

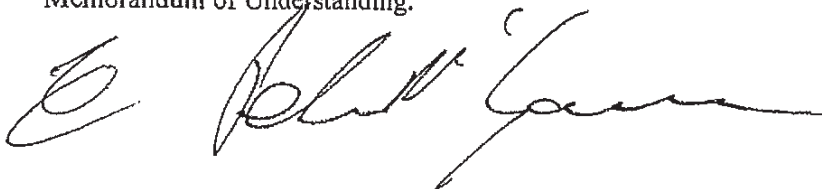
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE AUSTRALIAN DEPARTMENT OF EDUCATION, SCIENCE AND
TRAINING OF AUSTRALIA
AND
THE SECRETARIAT OF TECHNOLOGY, SCIENCE AND PRODUCTIVE
INNOVATION OF ARGENTINA

The Department of Education, Science and Training of Australia, hereafter referred to as DEST and the Secretariat of Technology, Science and Productive Innovation of Argentina, hereafter referred to as SETCIP, both entities hereafter referred to as "the Parties",

Recognizing the key role that science and technology play in economic and social development and the potential benefits of enhanced scientific and technological co-operation between the two countries

HAVE MUTUALLY DECIDED AS FOLLOWS:

1. The Parties will:
 - (a) promote co-operation between the Parties in science and technology in areas of mutual interest;
 - (b) facilitate mutually beneficial collaboration in science and technology through interaction between relevant institutions and enterprises in the two countries, such as in research and development activities or in their commercial application.
2. In pursuance of the objectives of this Memorandum of Understanding referred to in Paragraph 1 above, the Parties will:
 - a) identify opportunities for and promote co-operative activities, such as joint research and development projects, as mutually decided upon by both Parties;
 - b) encourage increased science and technology collaboration between both countries by supporting the organisation of scientific and technological meetings, workshops, and symposia of mutual interest whereby researchers in Australian and Argentinian agencies, universities, enterprises, laboratories and other research centres will have opportunity to discuss co-operation in the performance of scientific and technological research and exchange research information on science and technology;
 - c) each bear their own costs incurred in the course of carrying out the objectives.
3. Separate arrangements and contracts may be concluded between relevant agencies, institutions and enterprises of the two countries covering specific fields of collaboration, the treatment of intellectual property, details of financing and other appropriate matters for implementation of the cooperative activities under this Memorandum of Understanding.



4. Any dispute arising from the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding will be resolved amicably and expeditiously by consultation or negotiation between the Parties or such other means as they may mutually decide.

5. This Memorandum of Understanding may be amended by mutual written consent of the Parties at the request of either Party. Any amendments will become effective upon written notification between the parties.

6. This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of signature. It may be revoked by either Party giving written notice to the other of its intention to terminate it, in which case it will terminate ninety days after the date of the notice of termination. Such revocation, however, will not terminate any ongoing activity prior to the full execution, unless both parties mutually decide to do so.

Done in four original copies, two in English and two in Spanish language, all texts being equally authentic and both of equal effect.

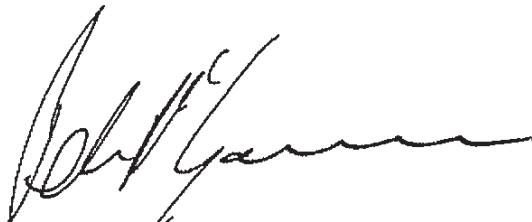
Signed at Buenos Aires, 19th November, 2003.

For Australia:

The Department of Education, Science and Training of Australia, represented by Deputy Leader of the House, Minister for Science, the Hon Peter McGauran.

For Argentina:

The Secretariat of Science, Technology and Productive Innovation of Argentina, represented by Ing. Tulio Del Bono, Secretary.



Peter McGauran
Deputy Leader of the House
Minister for Science
of Australia



Ing. Tulio Del Bono
Secretary of Science, Technology and
Productive Innovation
of Argentina

**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO
ENTRE
EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y CAPACITACIÓN
DE AUSTRALIA
Y
LA SECRETARÍA DE CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN
PRODUCTIVA DE LA ARGENTINA**

El Departamento de Educación, Ciencia y Capacitación de Australia, llamado en adelante "DEST", y la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Argentina, llamada en adelante "SECYT", siendo ambas entidades llamadas en adelante "las Partes",

Reconociendo el papel fundamental desempeñado por la ciencia y la tecnología en el desarrollo económico y social, así como los beneficios potenciales del incremento de la cooperación científica y tecnológica entre ambos países,

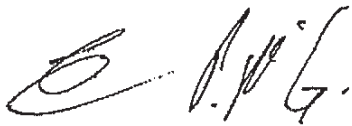
HAN DECIDIDO DE COMÚN ACUERDO LO SIGUIENTE:

1. Las Partes:

- (a) fomentarán la cooperación en áreas científicas y tecnológicas de interés mutuo;
- (b) facilitarán la colaboración mutuamente beneficiosa en ciencia y tecnología a través de la interacción de instituciones y empresas pertinentes en ambos países, por ejemplo, en actividades de investigación y desarrollo o en su aplicación comercial.

2. Para el logro de los objetivos de este Memorándum de Entendimiento, mencionados en el párrafo 1:

- (a) las Partes identificarán oportunidades, y fomentarán, actividades de cooperación, tales como proyectos conjuntos de investigación y desarrollo, en base a decisiones acordadas por ambas Partes;
- (b) las Partes estimularán una mayor colaboración científica y tecnológica entre ambos países a través del apoyo a la organización de encuentros, talleres y simposios científicos y tecnológicos de interés mutuo, por medio de los cuales investigadores de organismos, universidades, empresas, laboratorios y otros centros de investigación australianos y argentinos, tendrán oportunidad de tratar la cooperación en la realización de investigaciones científicas y tecnológicas e intercambiar información producto de investigaciones sobre ciencia y tecnología;
- (c) cada una de las Partes se hará cargo de sus propios costos resultantes del cumplimiento de los objetivos.



3. Podrán celebrarse por separado convenios y contratos entre organismos, instituciones y empresas pertinentes de ambos países, en los que se contemplen áreas específicas de colaboración, normas de propiedad intelectual, detalles de financiamiento y otros asuntos relativos a la puesta en práctica de actividades de cooperación en el marco de este Memorándum de Entendimiento.

4. Cualquier conflicto que surja de la interpretación o aplicación de este Memorándum de Entendimiento será resuelto amigable y expeditivamente a través de consultas o negociaciones entre las Partes, o de cualquier otro modo que éstas decidan de común acuerdo.

5. Este Memorándum de Entendimiento podrá ser modificado por escrito y con consentimiento mutuo de las Partes y a pedido de cualquiera de ellas. Toda modificación se hará efectiva mediante su notificación escrita entre las Partes.

6. Este Memorándum de Entendimiento entrará en vigencia el día de su firma. Podrá ser revocado por cualquiera de las Partes a través de notificación escrita a la otra de su intención de revocar el Memorándum, en cual caso éste se dará por revocado noventa días después de la fecha de notificación. Tal revocación, no obstante, no pondrá término a las actividades existentes antes de la conclusión de éstas, a menos que ambas Partes así lo decidan de común acuerdo.

Firmado en cuatro ejemplares originales, dos en idioma inglés y dos en idioma español, dotados todos los textos de igual validez y efecto, en Buenos Aires, 19 de noviembre de 2003.

Por Australia:

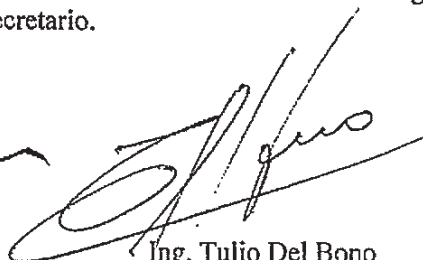
El Departamento de Educación, Ciencia y Capacitación de Australia, representado por D. Peter McGauran, Ministro de Ciencia y Vice-Presidente de la Cámara de Representantes.

Por Argentina:

La Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Argentina, representada por el Ing. Tulio Del Bono, Secretario.



Peter McGauran
Ministro de Ciencia
Vice-Presidente de la
Cámara de Representates
De Australia



Ing. Tulio Del Bono
Secretario de Ciencia, Tecnología
e Innovación Productiva
de Argentina